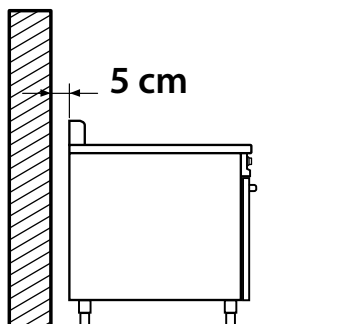
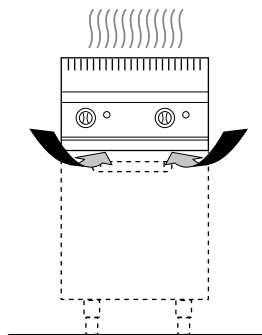




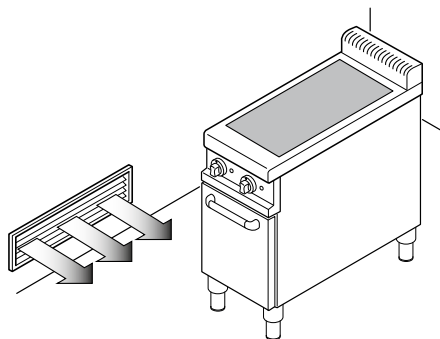
1



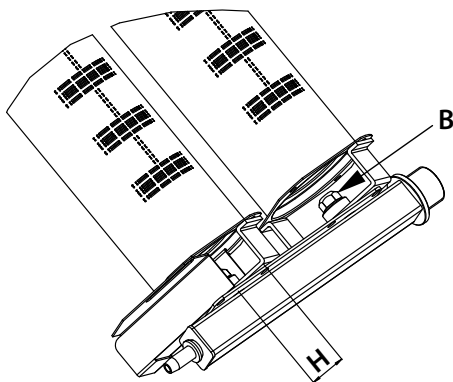
2



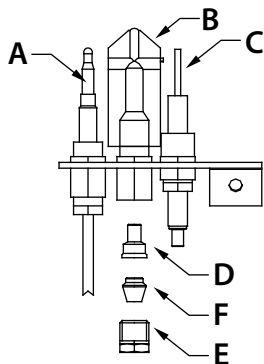
3



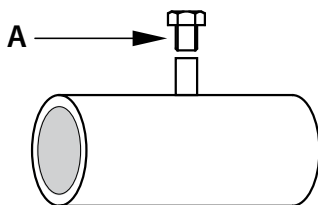
4



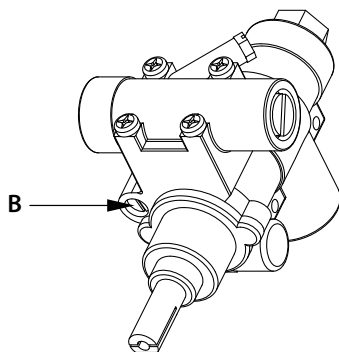
5



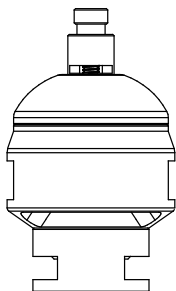
6



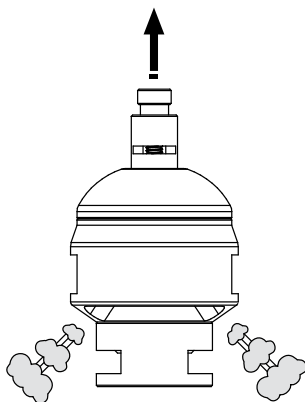
7



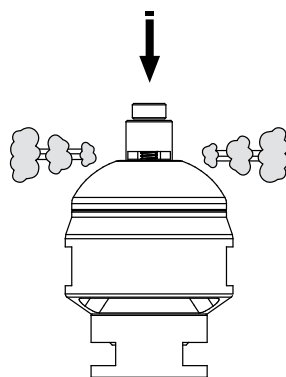
8A



8B

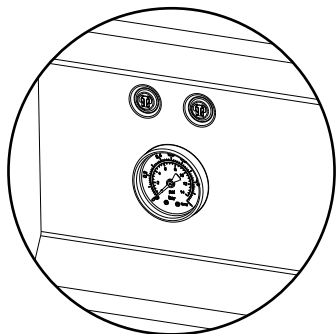


8C

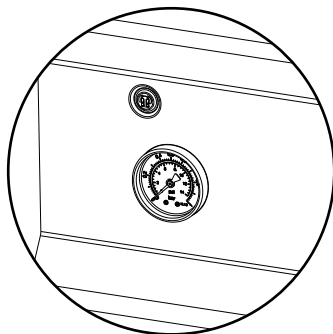


9

GÁZ



ELEKTROMOS





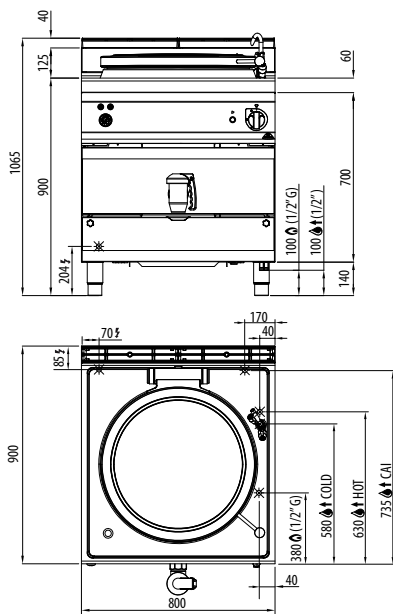
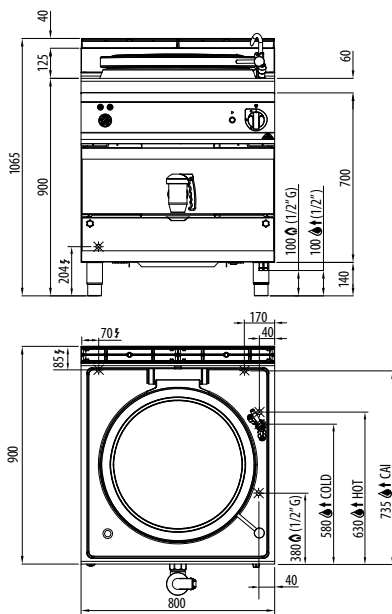
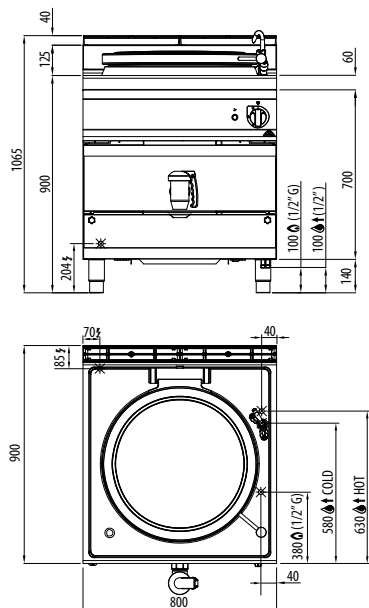
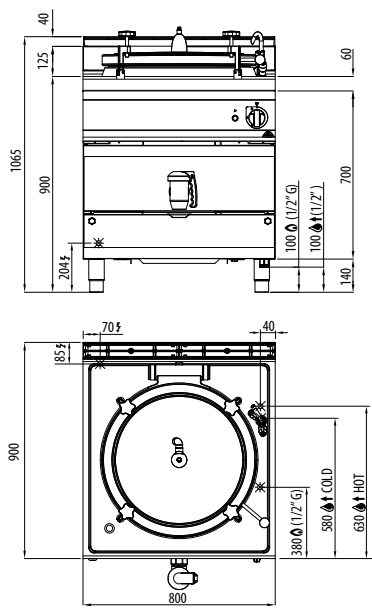
ÉGŐK

HU

		LXG9P15I - LXG9P15I+AE - LXG9P15I+CAI - LXG9P15I+AE+CAI - SG9P10I - SG9P10I+AE - SG9P10I+CAI - SG9P10I+AE+CAI - SG9P10IA - SG9P10IA+AE - SG9P10IA+CAI - SG9P10IA+AE+CAI - SG9P15I - SG9P15I+AE - SG9P15I+CAI - SG9P15I+AE+CAI - SG9P15IA - SG9P15IA+AE - SG9P15IA+CAI - SG9P15IA+AE+CAI - G9P10D - G9P10D+AE - G9P10DA - G9P10DA+AE - G9P10I - G9P10I+AE - G9P10I+CAI - G9P10I+AE+CAI - G9P10IA - G9P10IA+AE - G9P10IA+CAI - G9P10IA+AE+CAI - G9P15D - G9P15D+AE - G9P15DA - G9P15DA+AE - G9P15I - G9P15I+AE - G9P15I+CAI - G9P15I+AE+CAI - G9P15IA - G9P15IA+AE - G9P15IA+CAI - G9P15IA+AE+CAI - G9P10DA - G9P15D - G9P15DA - SG9P10D - SG9P10DA - SG9P15D - SG9P15DA
Névleges teljesítmény egyszeres égőnél	kW	10,45
Csökkentett teljesítmény egyszeres égőnél	kW	3,75
Névleges teljesítmény egyszeres égőnél G110 / G120	kW	3,25
Csökkentett teljesítmény egyszeres égőnél G150,1 8 mbar	kW	3,25

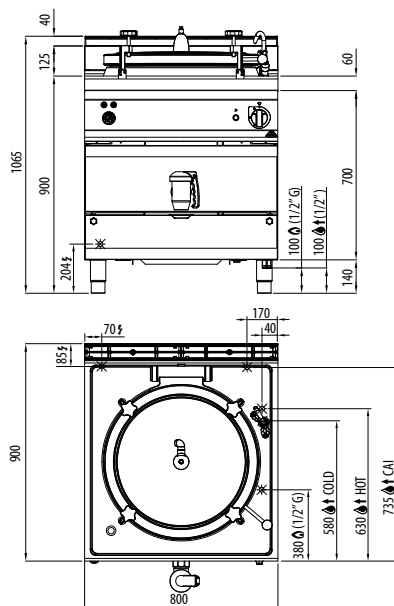
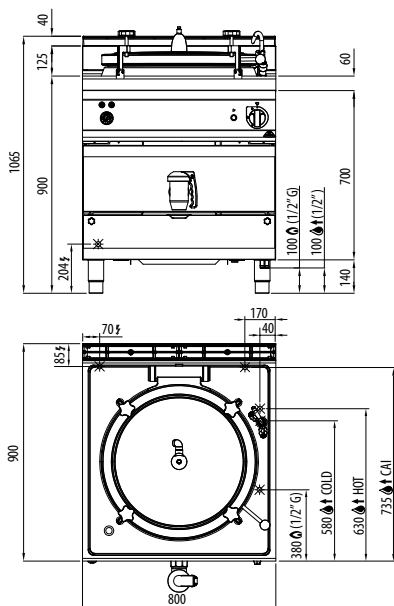
Gáz típusa		Ø Főfűvókák	Ø By Pass	Beleépő levegő menny.	Ø Gyújtóláng-fűvókák
GÁZ G20 25mbar	METÁN	225	Szab.	1 mm	27,2
GÁZ G25.1 25mbar	METÁN	250	Szab.	1 mm	38R
GÁZ G30/G31 30mbar	LPG	160	135	8 mm	22



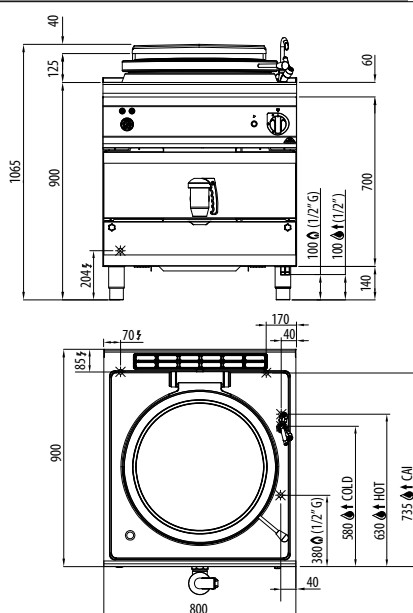
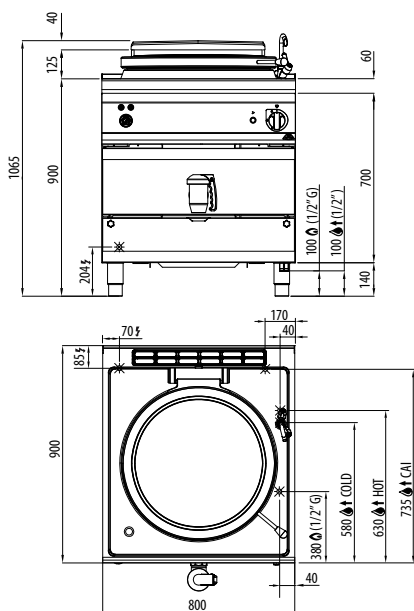

G9P10I · G9P15I

**G9P10I+AE · G9P10I+CAI · G9P10I+AE+CAI ·
G9P15I+AE · G9P15I+CAI · G9P15I+AE+CAI**

G9P10D · G9P15D · G9P10D+AE · G9P15D+AE

G9P10DA · G9P15DA · G9P10DA+AE · G9P15DA+AE


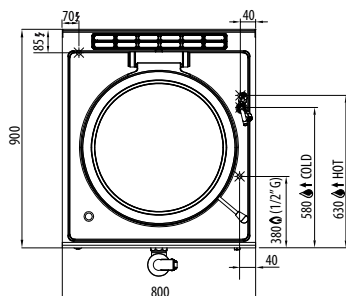
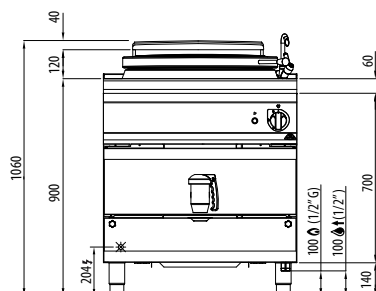
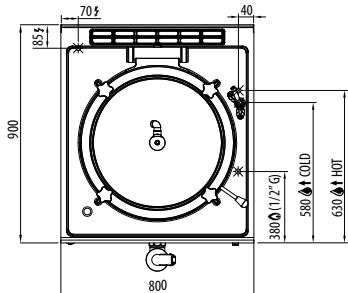
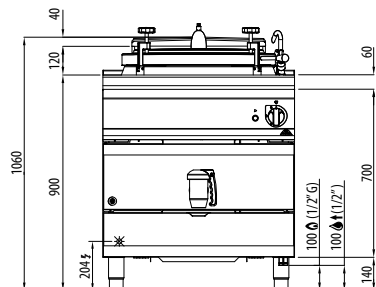
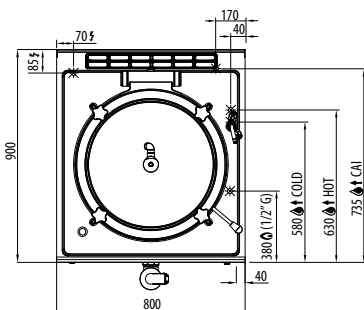
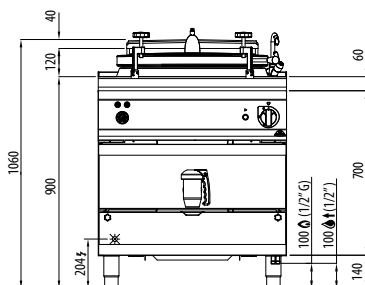
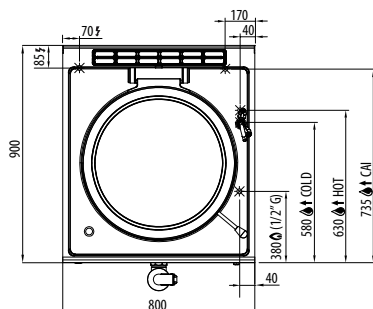
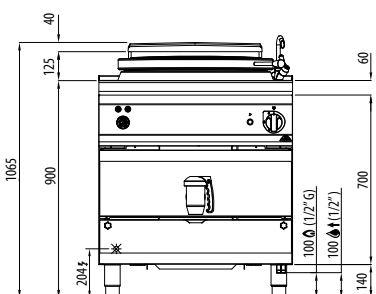


G9P10IA+AE · G9P10IA+CAI · G9P10IA+AE+CAI ·
G9P15IA+AE · G9P15IA+CAI · G9P15IA+AE+CAI



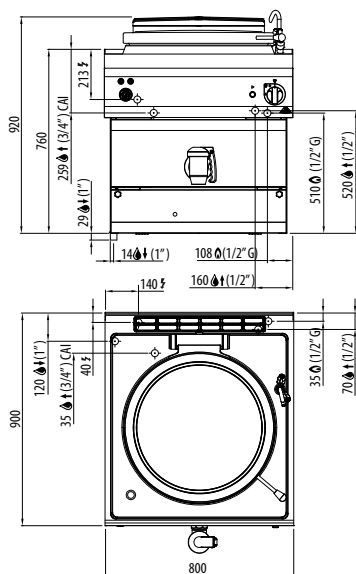
SG9P10I+AE · SG9P10I+CAI · SG9P10I+AE+CAI ·
SG9P15I+AE · SG9P15I+CAI · SG915I+AE+CAI




SG9P10D · SG9P15D · SG9P10D+AE · SG9P15D+AE

SG9P10DA · SG9P15DA · SG9P10DA+AE · SG9P15DA+AE

SG9P10IA · SG9P15IA

**SG9P10IA+AE · SG9P10IA+CAI · SG9P10IA+AE+CAI
SG9P15IA+AE · SG9P15IA+CAI · SG9P15IA+AE+CAI**


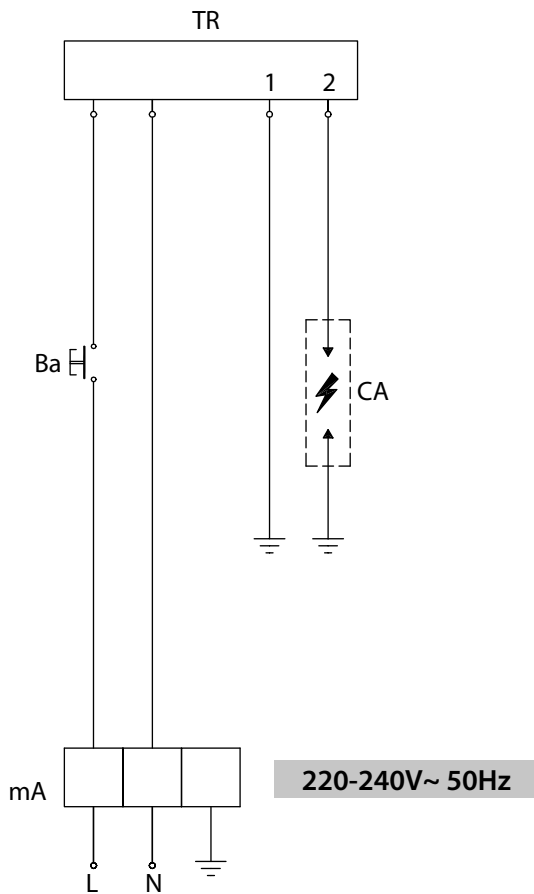


LXG9P15I · LXG9P15I+AE · LXG9P15I+CAI · LXG9P15+AE+CAI



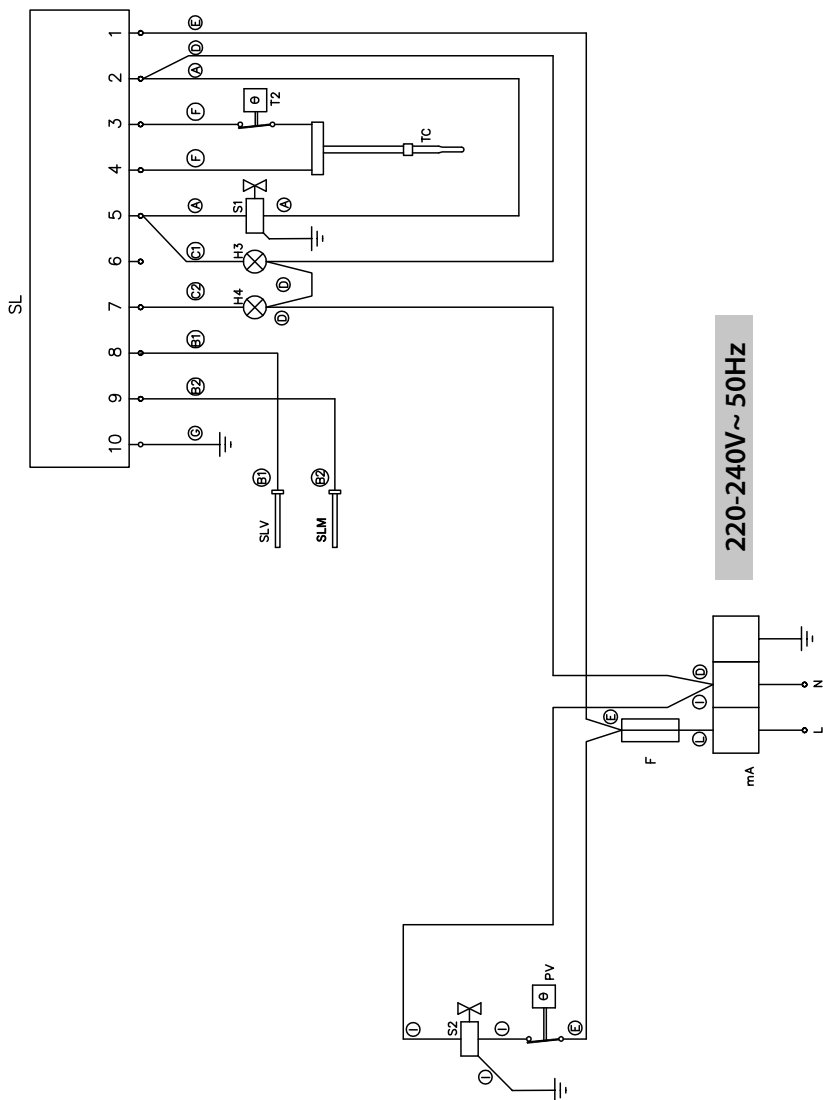


G9P10I+AE · G9P10IA+AE · G9P15I+AE · G9P15IA+AE · SG9P10I+AE · SG9P10IA+AE ·
SG9P15I+AE · SG9P15IA+AE · LXG9P15I+AE · G9P10D+AE · G9P10DA+AE · G9P15D+AE ·
G9P15DA+AE · SG9P10D+AE · SG9P10DA+AE · SG9P15D+AE · SG9P15DA+AE



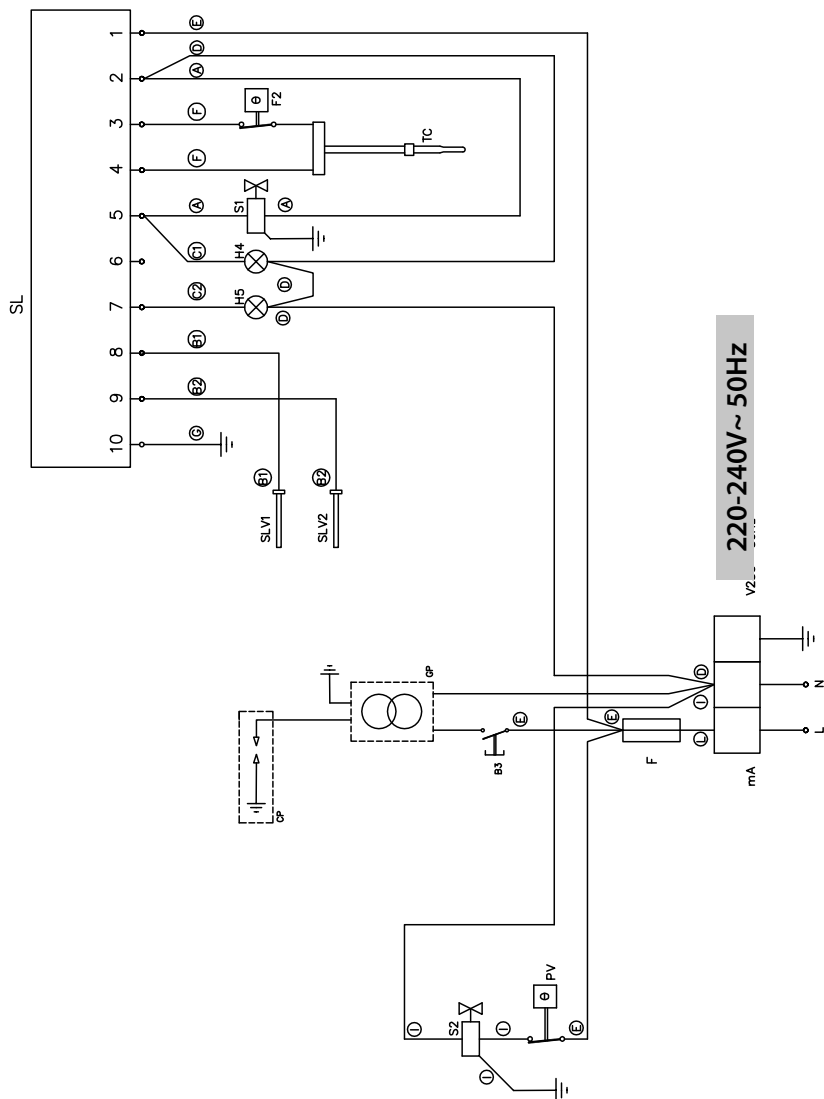


G9P10I+CAI · G9P15I+CAI · G9P10IA+CAI · G9P15IA+CAI · SG9P10I+CAI ·
SG9P15I+CAI · SG9P10IA+CAI · SG9P15IA+CAI · LXG9P15I+CAI



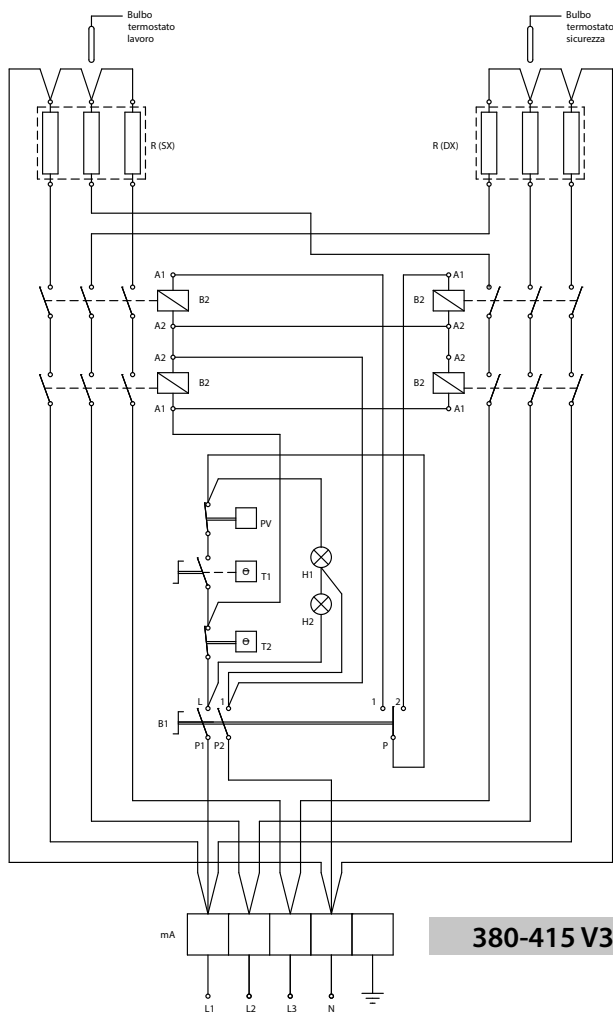


G9P10I+AE+CAI · G9P15I+AE+CAI · G9P10IA+AE+CAI · G9P15IA+AE+CAI ·
SG9P10I+AE+CAI · SG9P15I+AE+CAI · SG9P10IA+AE+CAI · SG9P15IA+AE+CAI ·
LXG9P15I+AE+CAI



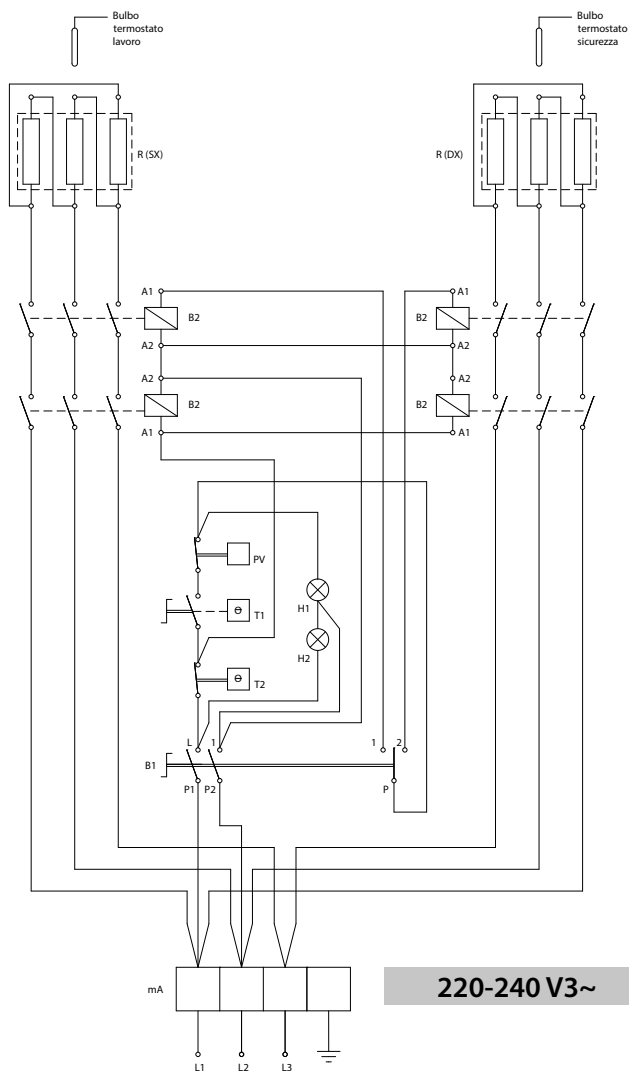


**E9P10I · E9P15I · E9P10IA · E9P15IA · SE9P10I ·
SE9P15I · SE9P10IA · SE9P15IA · LXE9P15I**



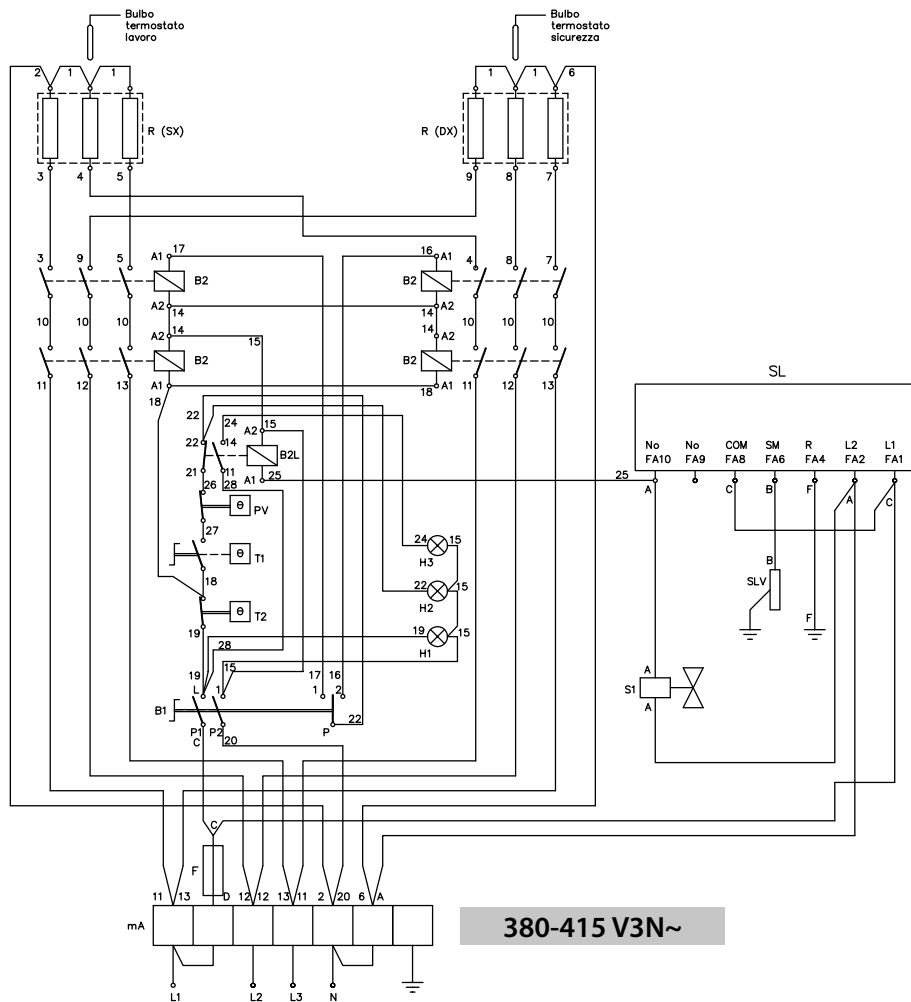


E9P10I · E9P15I · E9P10IA · E9P15IA · SE9P10I ·
SE9P15I · SE9P10IA · SE9P15IA · LXE9P15I



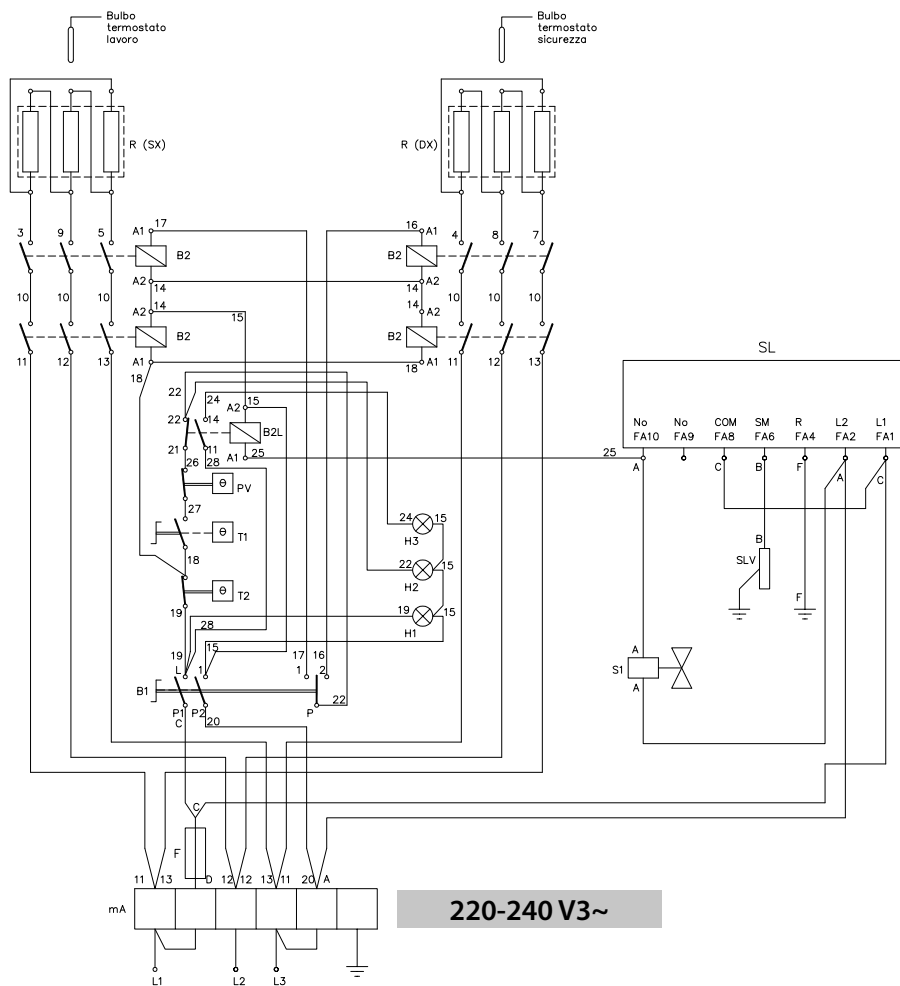


E9P10I+CAI · E9P15I+CAI · E9P10IA+CAI · E9P15IA+CAI · SE9P10I+CAI ·
SE9P15I+CAI · SE9P10IA+CAI · SE9P15IA+CAI · LXE9P15I+CAI



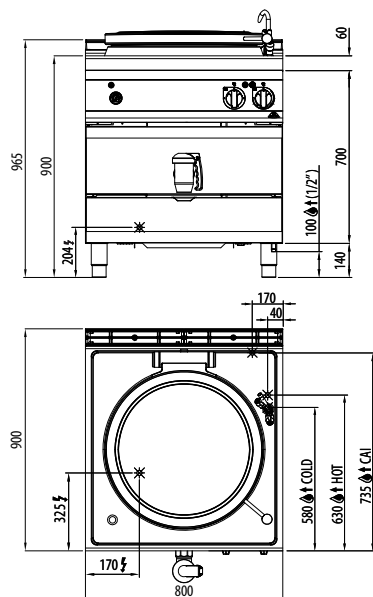


E9P10I+CAI · E9P15I+CAI · E9P10IA+CAI · E9P15IA+CAI · SE9P10I+CAI ·
SE9P15I+CAI · SE9P10IA+CAI · SE9P15IA+CAI · LXE9P15I+CAI

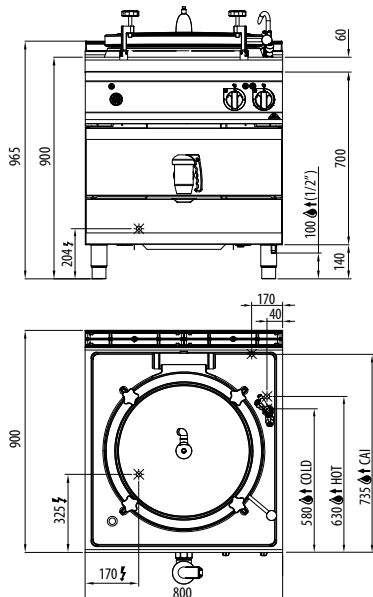




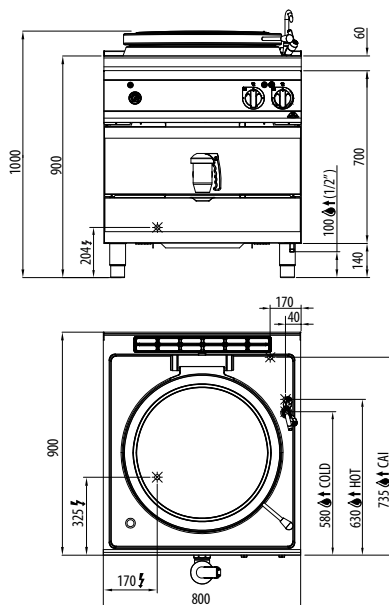
E9P10I · E9P15I · E9P10I+CAI · E9P15I+CAI



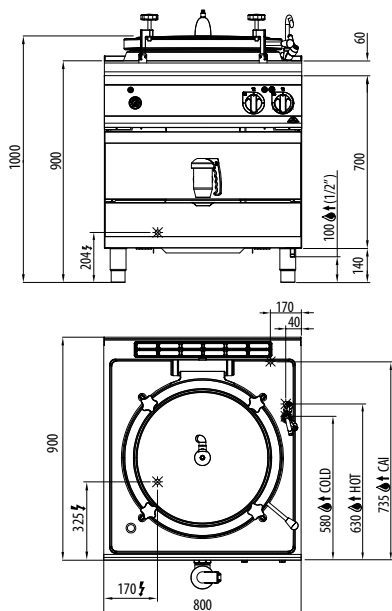
E9P10IA · E9P15IA · E9P10IA+CAI · E9P15IA+CAI



SE9P10I · SE9P15I · SE9P10I+CAI · SE9P15I+CAI



SE9P10IA · SE9P15IA · SE9P10IA+CAI · SE9P15IA+CAI





Technical drawing of the Bosch SBA42A0000 refrigerator, showing front and top views with dimensions in inches and millimeters.

Front View Dimensions:

- Overall Height: 860
- Height to Top of Door: 760
- Height to Top of Freezer: 213
- Height to Top of Refrigerator: 259
- Height to Bottom of Refrigerator: 475
- Height to Bottom of Freezer: 520
- Width: 60
- Width to Inner Door Hinge: 140
- Width to Outer Door Hinge: 160

Top View Dimensions:

- Overall Width: 800
- Overall Depth: 900
- Depth to Inner Door Hinge: 140
- Depth to Outer Door Hinge: 40
- Depth to Top of Door: 120
- Depth to Top of Freezer: 35
- Depth to Top of Refrigerator: 70



Használati kézikönyv

Általános tudnivalók	18
 Gázos fazekak	
Méreték	21
Műszaki adatok	22
Különleges utasítások	23
 Elektromos fazekak	
Méreték	27
Műszaki adatok	28
Különleges utasítások	29

ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK

FIGYELEM!

Az „ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK”, „UTASÍTÁSOK A GÁZOS MODELLEKHEZ” és „UTASÍTÁSOK AZ ELEKTROMOS MODELLEKHEZ” fejezetekben említett ábrák a jelen kézikönyv kezdő oldalain találhatóak.

Mielőtt működésbe hozzuk a készüléket, olvassuk el figyelmesen a jelen kiadványban található használati útmutatót. A készülék professzionális használatra készült, szakképzett személyeknek kell kezelniük.

A készülék elhelyezését, üzembe helyezését és karbantartását szakképzett személyeknek kell végezniük.

A felállításához szükséges minden munkát a hatályos előírásoknak megfelelően kell elvégezni. A gyártó nem felel a nem megfelelő elhelyezésből, helytelen karbantartásból és a használatban való járatlanságból adódó károkat.

Ennek a készüléknek nem az a rendeltetése, hogy pszichikailag vagy mozgásukban korlátozott személyek (beleértve a gyermekeket is), vagy idevágó tapasztalatokkal és ismeretekkel nem rendelkező személyek használják, kivéve, ha egy, a biztonságért felelős személy felügyeli vagy betanítja őket a készülék használatáról. A gyermekeket felügyelni kell, nehogy a készülékkel játsszanak.

TÖRVÉNYI ELŐÍRÁSOK, MŰSZAKI SZABÁLYOK ÉS IRÁNYELVEK

A gyártó kijelenti, hogy a készülékek megfelelnek az EGK-irányelveknek és a vonatkozó különleges előírásoknak, egyúttal azt kéri, hogy az elhelyezés a hatályos előírások betartásával történjék. Az összeszerelést illetően a következő előírásokat kell betartani:

- építészeti rendelkezések és helyi tűzvédelmi előírások
- hatályos baleset-megelőzési előírások
- a gázszoftálgató társaság rendelkezései
- a villamosenergia-szoftálgató társaság rendelkezései.

A KÉSZÜLÉKEK TULAJDONSÁGAI

Erős acélszerkezet, 4 állítható magasságú lábbal.

18/10-es króm-nikkel acéllal bevonva.

A nyilvántartási számot jelző táblácska a készülék elülső oldalán található, és a csatlakoztatáshoz szükséges összes adatot tartalmazza.

BEÜZEMELÉSE

Még mielőtt beüzemelnénk a berendezést, vegyük ki a csomagolási szedőket.

Övatosan szedjük le róla az öntapadás matricákat. Megfelelő tisztítószert segítségével, pl. benzinnel távolítsuk el a rajta lévő esetleges ragasztómaradványokat is; ehhez

soha ne alkalmazzunk csiszolóanyagot.

Szereljük fel a szabályzóházakat a berendezésre; a finom érzékenységszabályzóházak segítségével tökéletes vízszintbe állíthatjuk a berendezést.

A gázhálózatra és a villamos hálózatra való csatlakozásnak a készülék közelében, könnyen megközelíthető helyen kell lennie.

Ajánlatos a berendezést egy hatékony működésű vákuumos páraelszívó berendezés alá elhelyezni. Amennyiben a fal hőállósága nem bírja el legalább 150 °C fokos hőmérsékletet, akkor a berendezést a faltól legalább 5 cm távolságra kell beállítani (lásd az 1-es ábrát). Ha a berendezés túl közel lenne a falhoz, válaszfalakhoz, konyhabútorokhoz, vagy dekoratív falakhoz, ajánlatos ezeket a falakat hőálló anyagból készíteni; vagy ha mást nem, akkor ezeket hőálló, megfelelő hőszigeteléssel, bíró burkolatokkal ellátni.

Éppen ezért, a vonatkozó tűz megelőzési rendeletek függvényében szenteljünk megkülönböztetett figyelmet a berendezés szakszerű beállítására.

Figyelem:

Az égőfejeknél az égéshez szükséges levegő a teljesítmény minden egyes kW-ja után 2 m³/h-nak felel meg.

Helyszíni szellőztetés

A helyiséget, ahová elhelyeztük a berendezést, megfelelő szellőztetési rendszerrel kell ellátni.

Az égőfejeknél az égéshez szükséges levegő a teljesítmény minden egyes kW-ja után 2 m³/h-nak felel meg.

A berendezés megfelelő működésének az érdekében, a levegőbeömlő nyílásoknak előírás szerintnek kell lenniük, védőráccsal felszerelve, illetve olyan módon pozicionálva, hogy azok el ne tömíthessenek (lásd a 2 és 3-as ábrákat).

Figyelem!

Top típusúnál ügyeljünk rá, hogy a berendezés a munkasíztól külső szélétől megfelelő távolságra legyen.

Ügyeljünk arra, hogy a kiválasztott állvány vagy bútor darab megtartsa a készülék súlyát.

A készüléket ne állítsuk fel olyan készülékek mellé, amelyek nagy hőmérsékletet érnek el, nehogy károsítsuk az elektromos alkatrészeit.

A felszerelés folyamán gondoskodjunk arról, hogy a levegő bemeneti és kimeneti vezetékai akadálymentesen legyenek.

„FGP” gáztűzhely esetén a padlózatnak kimondottan hőálló és nem gyúlékony anyagból kell lennie.

FIGYELMEZTETÉSEK

A készülékeket csak felügyelet mellett használjuk, és soha ne hagyjuk, hogy üresen működjének.

A készüléken nem szükséges különleges beállítási munkálatokat végezniük a szakembereknek, a beállításokat a felhasználó végzi a használat során.

Kizárólag a gyártó által megjelölt tartozékokat használjuk.

A készülék első alkalmakkor való használata esetén szúrós, égett szagot érezhetünk. Ez a jelenség a következő két-három használat során teljesen eltűnik.

Használat után a felületek kikapcsolás után is melegek maradnak egy bizonyos ideig (maradék hő). Ne támaszkodjunk hozzá kézzel, tartsuk távol a készüléktől a gyermekeket!

Ezek az előírások nagyon fontosak, ha elhanyagoljuk őket, akkor a készülék hibásan működhet, valamint veszélyt jelenthet a felhasználó részére.

A KÉSZÜLÉK KARBANTARTÁSA

VIGYÁZAT!

- Még mielőtt hozzálátnánk a tűzhely megtisztításához, kapcsoljuk ki, majd hagyjuk lehűlni.
- Elektromos üzemű tűzhely esetében az elosztókapcsolón keresztül áramtalanítsuk a készüléket.

A tűzhely napi szinten történő lelkiismeretes tisztítása garانتálja a készülék jó működését, illetve hosszú élettartamát.

Az acélfelületek tisztítását oldjuk meg egy jó meleg mosogatószeres vízbe mártogatott puha ruha segítségével; **míg az erősebb szennyeződések eltávolításához használunk etil-alkoholt, acetont, vagy más nem halogénezett oldószert; ne használjunk szemcsés súrolószert, vagy rozsdásodást okozó vegyületeket, mint pl. klórsavak.**

A savak alkalmazása veszélyezteti a tűzhely jó működését, illetve ennek biztonságát. Ne használjunk más fémekből vagy öntvényekből készült keféket, súrolót, illetve csiszolókorongot, mivelhogy ezek az eszközök először rozsdafoltokat okozva megtámadják a fémfelületet.

Ugyanebből a megfontolásból kerüljük el a más fémtárgyakkal való érintkezést is.

Ügyeljünk a rozsdamentes anyagból készült fémkefék, illetve fémsúrolók használatára is, mert ha még ezek közvetlenül nem is támadják meg a fémfelületet, ám azon káros karcolásokat képesek okozni.

Fémpor, fémforgácsok, a vaskitermelő munkálatok maradványai általában rozsdamentes acél felülettel érintkezve rozsdafoltok kialakulását eredményezhetik.

Esetleges felületi rozsdafoltok, melyek új készülékeknel is előfordulhatnak, eltávolíthatók higított mosószerrel és Scotch Brite típusú szivaccsal.

Csökönnyesebb szennyeződéseket soha ne próbáljunk meg üvegscemcsézett- vagy smirglipapírokkal eltávolítani; adott esetben használunk szintetikus szivacsot (pl. Scotchbrite szivacsot).

Ugyancsak soha ne használjunk a tisztítási műveletekhez ezüsttisztító szereket és ügyeljünk pl. a padlómosószerekből kilépő klórsav illetve kénsavtartalmú páragőzőkre is.

Óvakodjunk a közvetlen vízsugártól is, mivel ez károsíthatja a tűzhelyet.

A tisztítási műveletek után tiszta vízzel mossuk le alaposan a tűzhelyet, majd töröljük szárazra egy puha ruha segítségével.

KARBANTARTÁS

A készülék úgy került kialakításra, hogy csak kevés karbantartási munkára van szükség. Ennek ellenére azt ajánljuk a felhasználónak, hogy irassa alá az ügyfélszolgálati szerződést, hogy legalább évente egyszer ellenőrizze az ügyfélszolgálat szakembere vagy erre szakosodott szerelő a készüléket.

FIGYELEM!

Bármilyen karbantartási vagy javítási munka előtt húzzuk ki a készüléket a gázellátó hálózatról és kapcsoljuk le az elektromos főkapcsolót.

Csak a gyártó által rendelkezésre bocsátott eredeti alkatrészeket használjuk.

A KÉSZÜLÉK HOSSZABB IDEJŰ LEÁLLÍTÁSA

Ha a készülék hosszabb ideig nincs működtetve, akkor a következőképpen kell eljárni:

- tisztítsuk meg alaposan a készülék határos részeit, (lásd „A KÉSZÜLÉK KARBANTARTÁSA” pontot)
- kenjük át egy étolajba itatott kendővel a rozsdamentes acél felületeket.
- végezzünk el minden megadott karbantartási munkálatot.
- fedjük le a készüléket egy burkolattal, és hagyjunk néhány lyukat szellőztetés céljára
- A közvetett melegítésű fazeaknál teljesen ürítsük ki a közbűlső teret.

CSATLAKOZÁSOK

GÁZCSATLAKOZÁS

A készüléken elhelyezett 3/8" G vagy 1/2" G csöcsönkhöz való csatlakozás lehet fix vagy kihúzható – használunk szabványos csatlakozót. Ha flexibilis csöveket használunk, akkor azok legyenek rozsdamentes acélból és feleljenek meg a szabványoknak. Ha elvégeztük a csatlakoztatást,

akkor egy szivárgásjelző spray segítségével ellenőrizzük, hogy jól zár-e.

ELEKTROMOS CSATLAKOZÁS

Mielőtt csatlakoztatnánk a készüléket a hálózatra, ellenőrizzük a következőket:

- a hálózati feszültség megfelel-e a táblácskán szereplő értékeknek
- a földelés megfelelő-e
- a csatlakozó vezeték elbírja-e a készülék által felvett teljesítményt

A készülék és az elektromos vezeték közé omnipoláris megszakítót kell elhelyezni, amely teljes szétválasztást tesz lehetővé III kategóriájú túlfeszültség esetén és egy kiegyenlítő, amely a készülék névleges teljesítményének megfelelő tulajdonságokkal rendelkezik (teljesítmény kW-onként 1mA). E célra például a biztonsági megszakítók alkalmasak.

Az omnipoláris megszakítónak a készülék közelében kell lennie, hitelesítettnek kell lennie és a készülékhez megfelelő keresztmetszetűnek kell lennie. (lásd a MŰSZAKI ADATOK táblázatát).

A vezetéknek legalább H07 RN-F típusúnak kell lennie.

A SÁRGA-ZÖLD földelő vezetéknek a többinél hosszabbnak kell lennie, hogy a vezeték szakadása esetén ez a feszültség alatt lévő vezeték után szakadjon el.

A SÁRGA-ZÖLD földelő vezetékét soha nem szabad megszakítani.

Potenciál-kiegyenlítő

A készüléket csatlakoztatni kell egy potenciál-kiegyenlítő rendszerre. Az erre szolgáló érintkező a gép alsó elülső részén található. Címkével van megjelölve:



CSATLAKOZÁS A VÍZHÁLÓZATRA

A készülék jó működéséhez a víz jellemzői meg kell, hogy feleljenek az alábbiaknak:

- keménység 3 °fH és 6 °fH között;
- pH magasabb 7,5-nél;
- kloridok kevesebb, mint 30 ppm;
- vezetőképesség 50 µS/cm felett;
- bemeneti nyomás 100 és 300 kPa között.

A vízellátó csőre helyezzen egy elzáró csapot.

Ha a bemeneti nyomás 300 kPa feletti, szereljen be egy nyomáscsökkentőt. Mindig ajánlatos vízlágyító és mechanikus szűrő használata.

A csatlakoztatás előtt hagyjon kifolyni egy bizonyos mennyiségű vizet a vezeték esetleges maradványoktól történő megtisztítása céljából.

VÍZELVEZETÉS

Csatlakoztassuk a hálózatra a készülékek elvezető csöveit.

FIGYELEM: Ne nyissuk meg addig az elvezető csapot,

amíg a nyomás nem csökken le nagyjából a környezeti nyomásra.

FÜSTELVEZETÉS

A készülékeket égéstermékek elvezetésére alkalmas helyiségekben kell elhelyezni a felszerelési előírások betartásával. A készülékek (lásd a műszaki adatok táblázatát) „A” típusú gázkészülékeknek tekintendők:

Ezek nincsenek ellátva égéstermék-elvezető csőhöz való csatlakozással. Ezeknek a készülékeknek az égéstermékeket biztonságos kéményhez csatlakozó kúrtókba vagy hasonló berendezésekbe kell elvezetniük, illetve a kültérbe.

Ennek hiányában közvetlenül a kültérhez kapcsolódóan légszivót lehet használni, amelynek a teljesítménye nem kisebb az előírtnál –lásd 1. táblázat –, amelyhez hozzáadjuk a dolgozók egészségéhez szükséges légmennyiséget.



TUDNIVALÓK A GÁZOS MODELLEKRŐL

GÁZOS FAZEKAK, MAXIMA 900-AS SOROZAT

Készülék típusa	Leírása	Méret: (HxMxM) Munkaasztal (teljes magasság)
G9P10D - G9P10D+AE	100 literes közvetlen melegítésű gázos fazék	mm 800x900x900 (1065)
G9P10I - G9P10I+AE - G9P10I+CAI - G9P10I+AE+CAI	100 literes közvetett melegítésű gázos fazék	mm 800x900x900 (1065)
G9P10DA - G9P10DA+AE	100 literes közvetlen melegítésű, autoklávós gázos fazék	mm 800x900x900 (1065)
G9P10IA - G9P10IA+AE - G9P10IA+CAI - G9P10IA+AE+CAI	100 literes közvetett melegítésű, autoklávós gázos fazék	mm 800x900x900 (1065)
G9P15D - G9P15D+AE	150 literes közvetlen melegítésű gázos fazék	mm 800x900x900 (1065)
G9P15I - G9P15I+AE - G9P15I+CAI - G9P15I+AE+CAI	150 literes közvetett melegítésű gázos fazék	mm 800x900x900 (1065)
G9P15DA - G9P15DA +AE	150 literes közvetlen melegítésű, autoklávós gázos fazék	mm 800x900x900 (1065)
G9P15IA - G9P15IA+AE - G9P15IA+CAI - G9P15IA+AE+CAI	150 literes közvetett melegítésű, autoklávós gázos fazék	mm 800x900x900 (1065)

GÁZOS FAZEKAK, S900-AS SOROZAT

Készülék típusa	Leírása	Méret: (HxMxM) Munkaasztal (teljes magasság)
SG9P10D	100 literes közvetlen melegítésű gázos fazék	mm 800x900x900 (1060)
SG9P10I - SG9P10I+AE - SG9P10I+CAI - SG9P10I+AE+CAI	100 literes közvetett melegítésű gázos fazék	mm 800x900x900 (1060)
SG9P10DA	100 literes közvetlen melegítésű, autoklávós gázos fazék	mm 800x900x900 (1060)
SG9P10IA - SG9P10IA+AE - SG9P10IA+CAI - SG9P10IA+AE+CAI	100 literes közvetett melegítésű, autoklávós gázos fazék	mm 800x900x900 (1060)
SG9P15D	150 literes közvetlen melegítésű gázos fazék	mm 800x900x900 (1060)
SG9P15I - SG9P15I+AE - SG9P15I+CAI - SG9P15I+AE+CAI	150 literes közvetett melegítésű gázos fazék	mm 800x900x900 (1060)
SG9P15DA	150 literes közvetlen melegítésű, autoklávós gázos fazék	mm 800x900x900 (1060)
SG9P15IA - SG9P15IA+AE - SG9P15IA+CAI - SG9P15IA+AE+CAI	150 literes közvetett melegítésű, autoklávós gázos fazék	mm 800x900x900 (1060)

HU

GÁZOS FAZEKAK, LX900 TOP SOROZAT

Készülék típusa	Leírása	Méret: (HxMxM) Munkaasztal (teljes magasság)
LXG9P15I - LXG9P15I+AE - LXG9P15I+CAI - LXG9P15I+AE+CAI	150 literes közvetett melegítésű gázos fazék	mm 800x900x760 (920)



GÁZOS FAZEKAK, MAXIMA 900-AS SOROZAT

MŰSZAKI ADATOK

MODELL	Névleges teljesítmény	Cökkenett teljesítmény	Cökkenett teljesítmény G10- G120- G150	LPG Fogyasztás G30/31	Metán- fogyasztás G20	Metán- fogyasztás G25	Metán- fogyasztás G25,1	Városgáz- fogyasztás G27	Városgáz- fogyasztás G2,350	Metán- fogyasztás G110	Metán- fogyasztás G120	Metán- fogyasztás G150,1	Elődleges levegő az égéshöz	Konstruktív típusa	Nyomás a kádban	Bojler nyomása	Égőfej	
	kW	kW	kW	kg/h	m³/h	m³/h	m³/h	m³/h	m³/h	m³/h	m³/h	m³/h	m³/h		bar	bar	n°	kW
G9P10D - G9P15D - G9P10D+AE - G9P15D+AE	20,9	7,5	6,5	1,6	2,2	2,6	2,6	2,7	3,1	5,4	4,8	3,9	42	A	/	/	2	10,45
G9P10I - G9P10I+AE - G9P10I+CAI - G9P10I+AE+CAI - G9P15I - G9P15I+AE - G9P15I+CAI - G9P15I+AE+CAI	20,9	7,5	6,5	1,6	2,2	2,6	2,6	2,7	3,1	5,4	4,8	3,9	42	A	/	0,5	2	10,45
G9P10DA - G9P15DA - G9P10DA+AE - G9P15DA+AE	20,9	7,5	6,5	1,6	2,2	2,6	2,6	2,7	3,1	5,4	4,8	3,9	42	A	0,05	/	2	10,45
G9P10I - G9P10I+AE - G9P10I+CAI - G9P10I+AE+CAI - G9P15I - G9P15I+AE - G9P15I+CAI - G9P15I+AE+CAI	20,9	7,5	6,5	1,6	2,2	2,6	2,6	2,7	3,1	5,4	4,8	3,9	42	A	0,05	0,5	2	10,45

GÁZOS FAZEKAK, S900-AS SOROZAT

MŰSZAKI ADATOK

MODELL	Névleges teljesítmény	Cökkenett teljesítmény	Cökkenett teljesítmény G110-G120-G150	LPG Fogyasztás G30/31	Metán-fogyasztás G20	Metán-fogyasztás G25	Metán-fogyasztás G25,1	Városgáz-fogyasztás G27	Városgáz-fogyasztás G2,350	Metán-fogyasztás G110	Metán-fogyasztás G120	Metán-fogyasztás G150,1	Elődleges levegő az égéshöz	Konstruktív típusa	Nyomás a kádban	Bojler nyomása	Égőfej	
	kW	kW	kW	kg/h	m³/h	m³/h	m³/h	m³/h	m³/h	m³/h	m³/h	m³/h	m³/h		bar	bar	n°	kW
S6P910D - S6P915D - S6P910D+AE - S6P915D+AE	20,9	7,5	6,5	1,6	2,2	2,6	2,6	2,7	3,1	5,4	4,8	3,9	42	A	/	/	2	10,45
S6P910I - S6P910I+AE - S6P910I+CAI - S6P910I+AE+CAI - S6P915I - S6P915I+AE - S6P915I+CAI - S6P915I+AE+CAI	20,9	7,5	6,5	1,6	2,2	2,6	2,6	2,7	3,1	5,4	4,8	3,9	42	A	/	0,5	2	10,45
S6P910DA - S6P915DA - S6P910DA+AE - S6P915DA+AE	20,9	7,5	6,5	1,6	2,2	2,6	2,6	2,7	3,1	5,4	4,8	3,9	42	A	0,05	/	2	10,45
S6P910I - S6P910I+AE - S6P910I+CAI - S6P910I+AE+CAI - S6P915I - S6P915I+AE - S6P915I+CAI - S6P915I+AE+CAI	20,9	7,5	6,5	1,6	2,2	2,6	2,6	2,7	3,1	5,4	4,8	3,9	42	A	0,05	0,5	2	10,45

GÁZOS FAZEKAK, LX900 TOP SOROZAT

MŰSZAKI ADATOK

MODELL	Névleges teljesítmény	Cökkenett teljesítmény	Cökkenett teljesítmény G110-G120-G150	LPG Fogyasztás G30/31	Metán-fogyasztás G20	Metán-fogyasztás G25	Metán-fogyasztás G25,1	Városgáz-fogyasztás G27	Városgáz-fogyasztás G2,350	Metán-fogyasztás G110	Metán-fogyasztás G120	Metán-fogyasztás G150,1	Elődleges levegő az égéshöz	Konstruktív típusa	Nyomás a kádban	Bojler nyomása	Égőfej	
	kW	kW	kW	kg/h	m³/h	m³/h	m³/h	m³/h	m³/h	m³/h	m³/h	m³/h	m³/h		bar	bar	n°	kW
LXG9P15I - LXG9P15I+AE - LXG9P15I+CAI - LXG9P15I+AE+CAI	20,9	7,5	6,5	1,6	2,2	2,6	2,6	2,7	3,1	5,4	4,8	3,9	42	A	/	0,5	2	10,45

**FIGYELEM!**

Az „ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK”, „UTASÍTÁSOK A GÁZOS MODELLEKHEZ” és „UTASÍTÁSOK AZ ELEKTROMOS MODELLEKHEZ” fejezetekben említett ábrák a jelen kézikönyv kezdő oldalain találhatók.

ÜZEMBEHELYEZÉS

Az üzembehelyezés előtt szükséges ellenőrizni, hogy a készülék jellemzői (az alkalmazott gáz kategóriája és típusa) megfelelnek-e a helyben rendelkezésre álló gáz kategóriájának és csoportjának.

Ellentétes esetben gondoskodjunk a kívánt gázkategóriára való áttállásról vagy a kívánt gázcsoport alkalmazásáról (lásd a „Működés más gáztípusokkal” pontot). Az üzembehelyezésnél kövessük a használati útmutatót.

A teljesítmény ellenőrzése

Használjuk a készülékeken lévő fűvókákat a névleges teljesítmény megállapításához.

A teljesítmény kétféle lehet:

- a készülék táblácskáján szereplő névleges
- csökkentett.

Ezek a fűvókák az „ÉGŐFEJEK” táblázatban szerepelnek.

A bejövő gáz nyomásának a következő határértékek között kell lennie:

- 18-22,5 mbar között a második kategóriájú gáz (metán) esetében
- 27-37 mbar között a harmadik kategóriájú gáz (propán-bután) esetében

Az említett nyomásértékeken kívül nem lehetséges a készülékek működtetése. A minimális teljesítmény beállításához az „ÉGŐFEJEK” táblázat adatait kell követni. Ha további teljesítmény-ellenőrzést szeretnénk végezni, ezt egy számlálóval tehetjük az úgynevezett „volumetrikus módszert” követve.

Rendszerint azonban elegendő a fűvókák megfelelő működésének az ellenőrzése.

A bemenő nyomás ellenőrzése (6-7 ábra)

A bemeneti nyomás mérése nyomásmérővel történik (felosztás: legalább 0,1 mbar).

Távolítsuk el a nyomáscsatlakozóból a csavart (A) és csatlakoztassuk a nyomásmérőt. A mérés után csavarjuk vissza légmentesen az (A) csavart.

FONTOS: A nyomás ellenőrzését úgy kell elvégezni, hogy minden gázos berendezés csatlakoztatva van és működik.

Teljesítmény-ellenőrzés a volumetrikus módszer

szerint: egy gázszámláló és egy óra segítségével meg lehet mérni az időegység alatti gázfogyasztást. Ezt az értéket összehasonlítjuk az alábbiak szerinti **E** értékkel:

$$E = \frac{\text{Égőfej teljesítménye}}{\text{Gáz fűtőértéke}}$$

Fontos, hogy a teljesítmény mérését akkor végezzük, amikor a készülék inercia állapotában van.

Az égőfej névleges és csökkentett teljesítményét a névleges nyomás értékére kiszámítva az „ÉGŐFEJEK” táblázat alapján kapjuk meg. A gáz fűtőértékét a helyi gázszolgáltatótól lehet megkérdezni.

A működés ellenőrzése

Ellenőrizzük, hogy az alkalmazott égőfejek típusa megfelel-e az „ÉGŐFEJEK” táblázatban előírt értékeknek. Ellenőrizzük, hogy az alkalmazott nyomáscsökkentő szállítóképessége alacsonyabb legyen az összes csatlakoztatott készülék fogyasztásának összegénél. Ellenőrizzük, hogy a bemeneti gázvezetékek megfelelőek-e.

A gyújtóláng ellenőrzése

A beállítás akkor megfelelő, ha a láng körülveszi a hőelemet és tökéletes a formája, ellentétes esetben ellenőrizzük, hogy az injektor megfelel-e a gáz típusának.

A primer levegő ellenőrzése

A légtömeg áramlása akkor van helyesen beállítva, ha hideg égőfejnél megfelelő védelem áll fenn a láng felemelkedése ellen, illetve visszaáll, ha meleg az égőfej. Az „ÉGŐFEJEK” táblázatban megtalálható az égéshez szükséges primer levegőmennyiség.

Funkciók ellenőrzése

- Hozzuk működésbe a készüléket.
- Ellenőrizzük a gázcsövek tartását;
- Ellenőrizzük az égőfej lángját, akkor is, ha a legkisebb állásban van.

Tudnivalók a gépbeállító részére

Magyarázzuk el a felhasználónak a gép működését és használatát az útmutató alapján és adjuk át neki a használati kézikönyvet. Értesítjük a kezelőt, hogy az égéshez szükséges levegő beáramlását akadályozó bármilyen átépítési vagy építészeti átalakítási munkálat után ismét el kell végezni a készülék funkcióinak ellenőrzését.

Működés más gáztípusokkal

Más gáztípusra, például metángázról cseppfolyós gázra való áttálláskor az égőfejre való fűvókákat kell alkalmazni az égőfejek táblázata szerint. A készülékkel együtt leszállított borítékban található a különböző gáztípusokhoz való égőfejek fűvókája, amelyen szerepel az átmérőjük századmilliméterben. Az átalakítás vagy átszerelés végeztével ellenőrizzük a készülék funkcióit a „Funkciók ellenőrzése” pontban leírtaknak megfelelően.

Ha megváltoztattuk a beállításokat, akkor a táblácskán jelöljük meg az új gáztípust.



A minimum beállítása (7. ábra)

Az "ÉGŐFEJEK" táblázat alapján állítsuk be a "B" minimum csavarját a következőképpen:

- cseppfolyós gázzal való működésnél csavarjuk be ütközésig az állítócsavart.
- metángázzal való működésnél:
 1. Gyűjtjük meg az égőfejet, és fordítsuk a kapcsolót minimum állásba.
 2. Szabályozzuk a minimum szállítóképességet a "B" csavar (7. ábra) használatával, kicsavarva növeljük, becsavarva csökkentjük a szállítóképességet.
 3. Ha elértük azt a lángot, amelyet a minimum működéshez megfelelőnek tartunk, akkor ellenőrizzük, hogy az megfelel-e az égőfejes táblázatban megjelölt minimális szállítóképességnek, az ellenőrzés a fent leírt "volumetrikus módszer" szerint történik, vagyis:
 4. Olvassuk le a gázórát, és egyidejűleg indítsuk el az időmérő órát.
 5. Elégge hosszú idő, például 10 perc után állítsuk meg az időmérőt és ismét olvassuk le a gázszámlát.
 6. Számítsuk ki, hogy 10 perc alatt mennyi gáz haladt át (a két leolvasás különbsége), pl. 1. leolvasás - 2. leolvasás = 30 liter (0,03 m³).
 7. Ekkor végezzük le a minimum teljesítmény számítását a volumetrikus módszer alkalmazásával (előző pont). Teljesítmény (kW) = fogyasztás (m³/h) a metán fűtőértéke szerint
 8. Ha a teljesítmény alacsonyabb a táblázatban szereplő értéknél, tekerjük kijebb a minimum csavarját és ismételjük meg az ellenőrzést.
 9. Ha a teljesítmény nagyobb a táblázatban szereplő értéknél, tekerjük beljebb a minimum csavarját és ismételjük meg az ellenőrzést.

HASZNÁLATI TUDNIVALÓK

Mielőtt működésbe hoznánk az első főzéshez a készüléket, mossuk ki alaposan a főzőkád belsejét.

Figyelem!

A főzőkádát legfőljebb a túlsordulási perem alatti 40 mm-ig töltsük meg a maximum jelzés figyelembevételével, azaz beleértendő a megfőzendő étel is.

A kád feltöltése előtt gondoskodjunk arról, hogy a leeresztő csap zárva legyen.

Rendszeresen tisztítsa a leeresztő csapot, valamint megfelelő élelmiszer célú felhasználásra alkalmas zsírt használva kenje azt.

Közvetett fűtés

A közvetett fűtéssel ellátott modellek egy köztes elemmel rendelkeznek.

A víz- és elektromos hálózatra történő bekötések végrehajtását követően aktiválódik egy teljesen automatikus rendszer ami folyamatosan tartja a köztes elemben a megfelelő mennyiségű vizet.

Amennyiben a köztes elemben a vízszint túl alacsony lenne a gép biztonságos működéséhez, a piros led (lásd a 9. ábrát) felgyullad, és megakadályozza a lábos felmelegedését.

Figyelem!

A piros led (sárga a gázos modelleknél) normál működés esetén is felgyullad pár másodpercre amikor az automatikus rendszer feltöltést végez.

A köztes elemben a gőz maximális nyomása 0,5 bar, nagymennyiségű melegítendő folyadék esetén a nyomás lényegesen alacsonyabb értékeken stabilizálódhat (0,2 / 0,3 bar).

A köztes elemben felesleges és túlzott vízfogyasztás elkerülése érdekében a rendszerhez tartozik egy automatikus nyomáskapcsoló ami korlátozza a köztes elemben a nyomást, és közvetlenül a fő fűtést kapcsolja ki / kapcsolja be.

A köztes elem feltöltéséhez lágyított víz használatát javasoljuk.

A gyújtóláng meggyújtása

Nyissuk ki a gép fölött elhelyezett gázcsapot.

Forgassuk el a termosztátgombot a "●" állásból balra a "✱" állásig, hagyjuk benyomva a termosztátgombot és ezzel egyidejűleg nyomjuk meg a elektromos bekapcsolás. A gyújtás után még hagyjuk benyomva néhány másodpercig a termosztátgombot. Ezután engedjük el a termosztátgombot és ellenőrizzük, hogy felgyulladt-e a gyújtóláng. Ha elaludt a láng, ismételjük meg a műveletet.

A berendezést igény szerint elektromos gyújtással lehet ellátni.

A fő égőfej meggyújtása

Az őrláng meggyújtása után forgassuk el a termosztátot balra a maximális teljesítményt jelző ◐ állásig illetve ezután a ◐ minimum állásig.

Ha a termosztátot jobbra fordítjuk "✱" állásig, akkor a fő égőfej folyamatosan kikapcsolva marad.

A gyújtóláng eloltása

Ha a gyújtólángot el akarjuk oltani a fő égőfej meggyulladásának megakadályozására, akkor nyomjuk meg a termosztátot és fordítsuk el a "●" állásig.

Autokláv működés

Bekapcsolás előtt gondosan csukjuk be a fedelet és csavarjuk be a 4 szorítót.

Gondoskodjunk arról, hogy a szelep nyugalmi állapotban legyen (lásd a 8 "A" ábrát).

Indítsuk el a főzést a legnagyobb álláson. Ha a szelepből gőz áramlik ki, csökkentjük a melegítési teljesítményt.

A gőz a szelepből folyamatosan és enyhén áramoljon ki.

A szelep ilyenkor működési állásban van (lásd a 8 "B" ábrát).

A főzőkád belsejében a nyomás elérheti a maximális, 0,05 baros nyomást.

A főzés végeztével kapcsoljuk ki a készüléket.

A készülék kikapcsolása előtt teljesen ki kell engedni a főzőkád belsejéből a nyomást a légszelep karjának mozgatásával (lásd a 8 "C" ábrát).

Figyelem, légmentesen lezárt fedéllel ne hagyjuk a



terméket a kád belsejében főni hosszú ideig, mert olyan nyomáscsökkenés állhat elő, amely már károsítja a fedelet.

ALKATRÉSZEK CSERÉJE

Csak a gyártó által rendelkezésre bocsátott eredeti alkatrészeket használjuk. Az alkatrészek cseréjét meghatalmazott személyek végezhetik!

A fő égőfej fűvókája (4. ábra)

A fűvókákhoz akkor férünk hozzá, ha leszereljük az elülső alsó panelt.

Tekerjük ki a "B" fűvókát egy 11-es villáskulccsal és cseréljük ki a megfelelő fűvókára.

Az égőfejek táblázatában ellenőrizzük az elsődleges levegőre vonatkozó megfelelő "H" távolságot.

A gyújtóláng szabályozása (5. ábra)

A gyújtóláng fűvókás és fix levegős. A rajta elvégzendő egyetlen beavatkozás a fűvókák cseréje a gáz típusának megfelelően a következők szerint: Nyissuk ki az elülső alsó panelt. Az őrláng égőfeje az égéstér bal alsó részén helyezkedik el.

Gyújtógyertya (5. ábra)

Nyissuk ki az elülső alsó panelt.

A "C" gyújtógyertyát letről kell kihúzni. Vegyük el a gyújtókábelt, lazítsuk ki a rögzítőanyát és helyezzük be az új gyertyát.

Gázcsap/-szelep

Lazítsuk ki a gázcsövek és a hőelem csavaros csatlakozásait, majd lazítsuk ki a gázellátás rögzítőcsavarjait és helyezzük be az új csapot/szelepet.

Hőelem (5. ábra)

Lazítsuk ki azokat a csatlakozókat, amelyek az "A" hőelemet a gázfelszereléshez (csapok, szelepek) és a "B" gyújtólánghoz rögzítik, és illesszük be az új darabot.

Ha elvégeztük a cserét, helyezzük vissza helyes sorrendben a szerelvényfalat és a hozzá tartozó részeket.

FIGYELMEZTETÉS

Miután elvégeztük a gáz bemeneti részeinek a cseréjét, el kell végezni a tartás és a különböző elemek funkcióinak ellenőrzését.



A készülékek megfelelnek az alábbi európai rendeleteknek, irányelveknek és szabványoknak:

1935/2004/CE	Rendelet az élelmiszerekkel rendeltetésszerűen érintkezésbe kerülő anyagokról és tárgyakról
2016/426/UE	Gázüzemű berendezésekről szóló rendelet
2014/35/UE	Alacsony feszültség
2014/30/UE	EMC (elektromágneses kompatibilitás)
2011/65/UE	Veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozása
2006/42/CE	A gépek és a különleges hivatkozási normák szabályozásai.
EN 203-1	Általános szabvány, háztartási használatú GÁZ berendezések és hasonlóak
EN 203-3	Szabvány, élelmiszerekkel érintkezésbe kerülő anyagok és készülékrészek, valamint egyéb egészségügyi szempontok
EN 203-2-3	Szabvány, gáztüzelésű többfunkciós nagykonyhai készülékek, Egyedi követelmények, LABOSOK
EN 60335-1	Háztartási és hasonló jellegű villamos készülékek biztonsága, általános követelmények
EN 60335-2-47	Nagykonyhai villamos főzőüstök egyedi előírásai
EN 60335-2-102	Szabvány, egyedi követelmények, elektromos csatlakozással rendelkező gáztüzelésű berendezések biztonsága
EN 62233	Háztartási és hasonló jellegű készülékek elektromágneses terének emberi expozícióra vonatkozó mérési módszerei
EN 61000-3-2	Elektromágneses összeférhetőségi szabvány - (EMC) - 3-2 rész. A harmonikus áramok kibocsátási határértékei...
EN 61000-3-3	Elektromágneses összeférhetőségi szabvány - (EMC) - 3-3 rész. A feszültségváltozások, a feszültségingadozások és a villogás (flicker) határértékei...
EN 55014-1	Elektromágneses összeférhetőségi szabvány - 1. rész: Kiadás dátuma
EN 55014-2	Elektromágneses összeférhetőségi szabvány - 2. rész: Mentesség

A berendezés műszaki jellemzői

A műszaki adattábla a berendezés frontális részén található, mely tartalmazza a bekötéséhez szükséges összes tudnivalót.

NAME:	
MANUFACTURER'S ADDRESS:	
TYPE/MOD:	Serial:
kW: TYPE: A1	Hz: 50/60
Cert: 51.....	kW: 
	V: 0051.....
	IPX: Made in Italy

INFORMÁCIÓK PROFESSZIONÁLIS KÉSZÜLÉKEK FELHASZNÁLÓI SZÁMÁRA



A "2012/19/EU Irányelv az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaíró (EEBH) végrehajtására" készült 2014. március 14-én kelt 49. sz. Törvényerejű Rendeletnek megfelelően.

A készüléken vagy annak csomagolásán feltüntetett áthúzott szemetesedény szimbólum jelzi, hogy a terméket az életciklusa végén a többi hulladéktól elkülönítve kell gyűjteni, hogy biztosítható legyen annak megfelelő kezelése és újrafelhasználása. Tehát a jelen professzionális készülék szelektív gyűjtését az életciklusa végén a következőknek kell megszervezni és irányítani:

- közvetlenül a felhasználónak, amennyiben a készülék az EEBH helyi hatályba lépése előtt került piacra, és a felhasználó az anélkül történő kiselejtezését határozza el, hogy gondoskodna egy egyenértékű új cserekészülekről, amely ugyanazokra a funkciókra alkalmas;
- a gyártónak, mint annak a személynek, aki a terméket elsőnek vezette be és értékesítette az EU országban, vagy viszonteladóként lép fel az EU országban a saját márkájú új készülékkel, amellyel az előzőt lecserélte, abban az esetben, a döntéssel egyidejűleg, miszerint az EEBH helyi hatályba lépését megelőzően piacra került készüléket annak életciklusa végén leselejtezi, a felhasználó egy megegyező típusú, ugyanazokra a funkciókra alkalmas termék vásárlását végzi el. Ez utóbbi esetben a felhasználó kérheti, hogy az említett új készülék átadását követő 15 naptári napot meg nem haladó időszakon belül a gyártó vonja be a jelen készüléket;
- a gyártónak, mint annak a személynek, aki a terméket elsőnek vezette be és értékesítette az EU országban, vagy viszonteladóként lép fel az EU országban a saját márkájú készülékkel, abban az esetben, ha a készülék az EEBH helyi hatályba lépése után került piacra.

A megfelelő szelektív gyűjtés, amelyet a kiselejtezett készülék környezettel kompatibilis újrahasznosítása, kezelése és ártalmatlanítása követ, hozzájárul a környezetre és az egészségre káros esetleges negatív hatások elkerüléséhez, és elősegíti a készüléket alkotó anyagok újra felhasználását és/vagy újra hasznosítását.

A terméknek az ügyfél részéről történő szabálytalan feldolgozása a hatályos jogi szabályozásnak megfelelően büntetést von maga után.



TUDNIVALÓK AZ ELEKTROMOS MODELLEKRŐL



ELEKTROMOS FAZEKAK, MAXIMA 900-AS SOROZAT

Készülék típusa	Leírása	Méret: (HxMxM) Munkaasztal (teljes magasság)
E9P10I	100 literes közvetett melegítésű elektromos fazék	mm 800x900x900 (1000)
E9P10IA	100 literes közvetett melegítésű autoklávus elektromos fazék	mm 800x900x900 (1000)
E9P15I	150 literes közvetett melegítésű elektromos fazék	mm 800x900x900 (1000)
E9P15IA	150 literes közvetett melegítésű autoklávus elektromos fazék	mm 800x900x900 (1000)
E9P10I+CAI	100 literes közvetett melegítésű elektromos fazék + köz automatikus feltöltése	mm 800x900x900 (1000)
E9P10IA+CAI	100 literes közvetett melegítésű autoklávus elektromos fazék + köz automatikus feltöltése	mm 800x900x900 (1000)
E9P15I+CAI	150 literes közvetett melegítésű elektromos fazék + köz automatikus feltöltése	mm 800x900x900 (1000)
E9P15IA+CAI	150 literes közvetett melegítésű autoklávus elektromos fazék + köz automatikus feltöltése	mm 800x900x900 (1000)

ELEKTROMOS FAZEKAK, S900-AS SOROZAT

Készülék típusa	Leírása	Méret: (HxMxM) Munkaasztal (teljes magasság)
SE9P10I	100 literes közvetett melegítésű elektromos fazék	mm 800x900x900 (1000)
SE9P10IA	100 literes közvetett melegítésű autoklávus elektromos fazék	mm 800x900x900 (1000)
SE9P15I	150 literes közvetett melegítésű elektromos fazék	mm 800x900x900 (1000)
SE9P15IA	150 literes közvetett melegítésű autoklávus elektromos fazék	mm 800x900x900 (1000)
SE9P10I+CAI	100 literes közvetett melegítésű elektromos fazék + köz automatikus feltöltése	mm 800x900x900 (1000)
SE9P10IA+CAI	100 literes közvetett melegítésű autoklávus elektromos fazék + köz automatikus feltöltése	mm 800x900x900 (1000)
SE9P15I+CAI	150 literes közvetett melegítésű elektromos fazék + köz automatikus feltöltése	mm 800x900x900 (1000)
SE9P15IA+CAI	150 literes közvetett melegítésű autoklávus elektromos fazék + köz automatikus feltöltése	mm 800x900x900 (1000)

ELEKTROMOS FAZEKAK, LX900 TOP SOROZAT

Készülék típusa	Leírása	Méret: (HxMxM) Munkaasztal (teljes magasság)
LXE9P15I	150 literes közvetett melegítésű elektromos fazék	mm 800x900x760 (860)
LXE9P15I+CAI	150 literes közvetett melegítésű elektromos fazék + köz automatikus feltöltése	mm 800x900x760 (860)



ELEKTROMOS FAZEKAK, 900-AS SOROZAT

MŰSZAKI ADATOK

MODELL	Névleges teljesítmény	Névleges feszültség	H07RN-F RN-F csatlakozó vezeték	Nyomás a kádban	Bojler nyomása
		V	mm ²	bar	bar
E9P10I - E9P10I+CAI	16	380-415 V3N~ 220-240 V3 ~	5 x 4 4 x 10	/	0,4
E9P15I - E9P15I+CAI	18	380-415 V3N~ 220-240 V3 ~	5 x 4 4 x 10	/	0,4
E9P10IA - E9P10IA+CAI	16	380-415 V3N~ 220-240 V3 ~	5 x 4 4 x 10	0,05	0,4
E9P15IA - E9P15IA+CAI	18	380-415 V3N~ 220-240 V3 ~	5 x 4 4 x 10	0,05	0,4

ELEKTROMOS FAZEKAK, S900-AS SOROZAT

MŰSZAKI ADATOK

MODELL	Névleges teljesítmény	Névleges feszültség	H07RN-F RN-F csatlakozó vezeték	Nyomás a kádban	Bojler nyomása
		V	mm ²	bar	bar
SE9P10I - SE9P10I+CAI	16	380-415 V3N~ 220-240 V3 ~	5 x 4 4 x 10	/	0,4
SE9P15I - SE9P15I+CAI	18	380-415 V3N~ 220-240 V3 ~	5 x 4 4 x 10	/	0,4
SE9P10IA - SE9P10IA+CAI	16	380-415 V3N~ 220-240 V3 ~	5 x 4 4 x 10	0,05	0,4
SE9P15IA - SE9P15IA+CAI	18	380-415 V3N~ 220-240 V3 ~	5 x 4 4 x 10	0,05	0,4

ELEKTROMOS FAZEKAK, LX900 TOP SOROZAT

MŰSZAKI ADATOK

MODELL	Névleges teljesítmény	Névleges feszültség	H07RN-F RN-F csatlakozó vezeték	Nyomás a kádban	Bojler nyomása
		V	mm ²	bar	bar
LXE9P15I - LXE9P15I+CAI	18	380-415 V3N~ 220-240 V3 ~	5 x 4 4 x 10	/	0,4

**FIGYELEM!**

Az „ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK”, „UTASÍTÁSOK A GÁZOS MODELLEKHEZ” és „UTASÍTÁSOK AZ ELEKTROMOS MODELLEKHEZ” fejezetekben említett ábrák a jelen kézikönyv kezdő oldalain találhatóak.

ELEKTROMOS CSATLAKOZÁS

Figyelem: a készülék a táblácskán megjelölt feszültséghez kerül átadásra.

- Amint már említettük, a készülék és az elektromos vezeték közé omnipoláris megszakítót kell elhelyezni, amely teljes szétkapcsolást tesz lehetővé III kategóriájú túlfeszültség esetén és egy kiegyenlítő, amely a készülék névleges teljesítményének megfelelő tulajdonságokkal rendelkezik (teljesítmény kW-onként 1mA).
- Ellenőrizzük a berendezés földelésének a hatékonyságát.
- Ez a készülék az Y típusúakhoz tartozik (vezeték és csatlakozó nélkül szállítva), ezért a csatlakozáshoz szükséges vezeték és egyéb tartozékok biztosítása a felszerelő személyt terheli.
- Az elektromos vonalra való csatlakozó vezetéknek a „Műszaki adatok” táblázatban megjelölt tulajdonságokkal kell rendelkeznie és olajálló H07RN-F típusúnak kell lennie.
- Ha a megsérül a betáp kábel, akkor azt szakképzett személynek kell cserélnie a veszélyek elkerülése érdekében.

A betáp csatlakozótáblához a következőképpen férhetünk hozzá:

- A készülék fölött lévő megszakító segítségével szakítsuk meg a készülék áramellátását.
 - A rögzítőcsavarok kicsavarásával távolítsuk el az előlső panelt.
 - Fűzzük be a vezetéket a kábeltartó segítségével. A vezetékeket gondosan csatlakoztassuk a csatlakozótábla megfelelő csatlakozóihoz.
- A földvezetéknek hosszabbnak kell lennie, mint a többi vezetéknek, hogy a vezeték erőteljes húzódasakor vagy a kábeltartó eltérésekor utolsóként szakadjon meg. Rögzítsük a kábeltartót.
- A készüléket továbbá azonos feszültségű rendszerbe kell integrálni.
 - A csatlakozás a jobb alsó részen elhelyezett csatlakozóba történik, amely nemzetközi jellel van ellátva és a névleges keresztmetszete <10 mm².
- Ez a csatlakoztatás minden felszerelt készülék és a létesítmény földelése között megtörténik.

HASZNÁLATI TUDNIVALÓK

Mielőtt működésbe hoznánk az első főzéshez a készüléket, mossuk ki alaposan a főzőkád belsejét.

Figyelem!

A főzőkádakat legfőljebb a túlsordulási perem alatti 40 mm-ig töltjük meg a maximum jelzés figyelembevételével,

ebbe beleértendő a megfőzendő étel is.

A kád feltöltése előtt gondoskodjunk arról, hogy a leeresztő csap zárva legyen.

Rendszeresen tisztítsa a leeresztő csapot, valamint megfelelő élelmiszer célú felhasználásra alkalmas zsírt használva kenje azt.

Közvetett fűtés

A közvetett fűtéssel ellátott modellek egy köztes elemmel rendelkeznek.

A víz- és elektromos hálózatra történő bekötések végrehajtását követően aktiválódik egy teljesen automatikus rendszer ami folyamatosan tartja a köztes elemben a megfelelő mennyiségű vizet.

Amennyiben a köztes elemben a vízszint túl alacsony lenne a gép biztonságos működéséhez, a piros led (lásd a 9. ábrát) felgyullad, és megakadályozza a lábos felmelegedését.

Figyelem!

A piros led (sárga a gázos modelleknél) normál működés esetén is felgyullad pár másodpercre amikor az automatikus rendszer feltöltést végez.

A köztes elemben a gőz maximális nyomása 0,5 bár, nagymennyiségű melegítendő folyadék esetén a nyomás lényegesen alacsonyabb értékeken stabilizálódhat (0,2 / 0,3 bar).

A köztes elemben felesleges és túlzott vízfogyasztás elkerülése érdekében a rendszerhez tartozik egy automatikus nyomáskapcsoló ami korlátozza a köztes elemben a nyomást, és közvetlenül a fő fűtést kapcsolja ki / kapcsolja be.

A köztes elem feltöltéséhez lágyított víz használatát javasoljuk.

Bekapcsolás

Töltsük fel a kádat meleg vagy hideg vízzel igény szerint a készülékhez tartozó csaprendszer segítségével.

Működtessük a készülék fölött található főkapcsolót.

A készülék termosztáttal van ellátva a munkahőmérséklet beállításához, valamint háromállású kapcsolóval a főzés elindításának elvégzéséhez.

A termosztát gombjával állítsuk be a kívánt hőmérsékletet és tekerjük a kapcsolót a „0” állásból az egyik melegítési állásba.

A jelzőfények automatikusan kigyulladnak.

Általában a főzés úgy indul, hogy a kapcsoló 2-es állásban van, majd amikor a kád eléri a kívánt hőmérsékletet vagy a nyomásjelző 0,4-es bar nyomást jelez, tekerjük a kapcsolót 1-es állásba a szinttartáshoz. A narancssárga jelzőfény azt jelzi, hogy az ellenállások működésben vannak.

Ha a fazekat megfelelően szeretnénk működtetni, akkor a 2-es állást csak a hideg állapotból való hevítésre használjuk: a hőmérsékletet úgy kell fenntartani, hogy a biztonsági szelep ne avatkozzon be. Ha működés közben



nem áramlik ki a gőz, az azt is jelzi, hogy kevesebb energiát fogyasztunk, és kevesebb vizet a közbenső térben.

Autokláv működés

Bekapcsolás előtt gondosan csukjuk be a fedelet és csavarjuk be a 4 szorítót. Gondoskodjunk arról, hogy a szelep nyugalmi állapotban legyen (lásd a 8 "A" ábrát). Indítsuk el a főzést a legnagyobb álláson. Ha a szelepből gőz áramlik ki, csökkentjük a melegítési teljesítményt. A gőz a szelepből folyamatosan és enyhén áramoljon ki. A szelep ilyenkor működési állásban van (lásd a 8 "B" ábrát). A főzőkád belsejében a nyomás elérheti a maximális, 0,05 baros nyomást.

A főzés végeztével kapcsoljuk ki a készüléket.

A készülék kikapcsolása előtt teljesen ki kell engedni a főzőkád belsejéből a nyomást a légszelep karjának mozgatásával (lásd a 8 "C" ábrát).

Figyelem, légmentesen lezáró fedéllel ne hagyjuk a terméket a kád belsejében főni hosszú ideig, mert olyan nyomáscsökkenés állhat elő, amely már károsítja a fedelet.

Kikapcsolás

Vegyük a termosztátot „●” állásba, a kapcsolót pedig „●” állásba.

ALKATRÉSZEK CSERÉJE

Csak képzett műszaki ügyfélszolgálati alkalmazott avatkozhat be az alábbi módon!

Szakítsuk meg a készülék áramellátását (vegyük ki a biztosítékokat).

Az ellenállások cseréje

Az ellenállásokhoz az előlő panel leszerelése után lehet hozzáférni.

- Szakítsuk meg az ellenállás(ok) betáp vezetékeit.
- Szereljük ki az ellenállást
- Szereljük vissza az új ellenállást fordított sorrendben

A jelzőfények cseréje

- Szakítsuk meg a betáp vezetékeket.
- Vegyük ki a lámpát.
- Szereljük be az új lámpát fordított sorrendben.

A munkatermosztát és a biztonsági termosztát cseréje

A biztonsági termosztáthoz az előlő panel leszerelése után lehet hozzáférni.

- Az előlő panel eltávolítása után húzzuk ki a betáp kábeleket.
- Vegyük ki a burát a kád alján az előlő oldalon lévő helyéről.
- A rögzítőcsavarok kicsavarásával cseréljük ki a termosztátot.
- Szereljük be az új termosztátot fordított sorrendben

A megszakító/kapcsoló cseréje

A hozzáféréshez le kell szerelni a szerelvényfalat.

- Szakítsuk meg a betáp vezetékeket.
- A rögzítőcsavarok kicsavarásával cseréljük ki a megszakító/kapcsolót, egyúttal vegyük ki a koaxiális munkatermosztátot.
- Ellenkező sorrendben szereljük be az új kapcsolót.

JÓTÁLLÁSI IGAZOLÁS

CÉG: _____

ÚT/UTCA: _____

IRSZ: _____ HELYSÉG: _____

MEGYE: _____ FELSZERELÉSI DÁTUM: _____

MODELL _____

NYILVÁNTARTÁSI SZÁM _____

FIGYELMEZTETÉS

A gyártó nem vállal felelősséget a jelen füzet tartalmának esetleges, átírási- vagy nyomdahibából eredő pontatlanságaiért. Fenntartja továbbá annak jogát, hogy a terméken a szükségesnek vagy hasznosnak vélt módosításokat eszközölje, anélkül, hogy annak lényegi jellemzőin változtatna. A gyártó nem vállal semmilyen felelősséget abban az esetben, amikor nem tartják be szigorúan a jelen útmutatóba foglalt előírásokat. A gyártó nem vállal semmilyen felelősséget azokért a közvetlen vagy közvetett károkért, melyet a készülék helytelen beszerelése, illetéktelen beavatkozás, nem megfelelő karbantartása, illetve hozzá nem értő személy általi használata okoz.

cod. 38878000

Ed. 01/20



BERTO'S® S.p.A.

Viale Spagna, 12 - 35020 Tribano (Padova) Olaszország